

# JLTA Newsletter No. 42

## 日本言語テスト学会

### The Japan Language Testing Association

JLTA Newsletter No. 42 発行代表者: 渡部良典 2017年(平成29年)3月31日発行  
発行所: 日本言語テスト学会 (JLTA) 事務局  
〒270-1695 千葉県印西市平賀学園台 1-1 順天堂大学さくらキャンパス  
小泉利恵研究室 TEL: 0476-98-1001(代表) FAX: 0476-98-1011(代表)  
e-mail: rie-koizumi@mwa.biglobe.ne.jp URL: <http://jlta.ac>



\*\*\*\*\*

## 第20回記念大会について

Organizing committee chair of the 20th Annual Conference  
**Tomoko FUJITA (Tokai University)**

第20回全国研究大会実行委員長  
**藤田 智子 (東海大学)**

まず初めに、第20回JLTA記念大会の実行委員長を務めさせていただくという栄誉を与えていただいたことに  
対して、関係各位に心から感謝したい。想定外の様々な困難はあったものの、最終的には126人の参加者を  
迎え盛会のうちに記念大会を終えることができたことは、渡部会長、小泉、片桐、横内、深澤先生らをはじめと  
する学会側の強力なサポート、東海大学の7人のJLTA会員と10人の学生のチームワーク、賛助会員の皆さま、  
発表者、当日お越し下さった参加者、全ての会員のおかげである。そして、積み重ねて20回目の記念大会を開  
催することができたことは、日本の言語テスト研究の発展にとって極めて大きい意義があると思われる。

さて、本記念大会を東海大学で開催することは、2年前から決まっていた。本格的な準備は1年前から着手  
したが、大会運営委員の澤木、金子、印南各先生らのご協力で、大会テーマ: Between Validity and  
Practicality of University Entrance Exams Based on Communication Skills: The Possibility  
of Reformや、基調講演者をGary Ockey先生 (Iowa State University) にすること等はスムーズに決  
定した。しかし想定外の困難もあった。私は、2016年3月には14000人が履修する英語教育プログラムの主  
任教授(学科長)3年任期を終えて、大会準備に専念する予定であった。しかし突然、大学側からもう1年  
任期を伸ばすように言い渡され、大きく予定が狂ってしまった。もう一つの想定外は会場のことである。高輪か  
代々木キャンパスに会場を借りられるか打診したが、翌年4月にならないと年間スケジュールが決まらないと言わ  
れ待たされた挙句、理由をつけて両キャンパスから断られた。結局、大会5カ月前になって地の利の悪い湘南校  
舎で開催するしか選択肢は無くなった。それからは広大な湘南校舎内で会場として使用できそうな場所に目星  
をつけて、駅から近い順に問い合わせを始めた。建物ごと、教室ごとに問い合わせ先が異なり、大教室は借りら  
れても、その近くの発表用教室は使用できないなど、こちらの意図するような場所を探すことができず、すっかり絶  
望的な気分になった。途方にくれていた時に、やっと希望の星が見えたのが、駅から最も遠い12号館であった。5

階に200人収容の大講義室と3階にコンピュータ教室が10教室ある。5階は工学部長、3階は総合情報教育センターとやはり問い合わせ先が別々であった。私の研究室から徒歩10分の12号館に何度も通い、最終的に両方から了解を得られたのは大会4カ月前であった。

会場が決まれば、優秀な2人の実行副委員長ののおかげで順調に準備が進んだ。宮崎啓先生は、プログラムや懇親会など大会全般に関わることを取り仕切ってくれた。学会の宿泊用ビジネスホテルを予約するために、会議室が安く借りられるかどうか大学周辺のホテルに片っ端から電話で聞き、絞り込んだ数か所には自ら足を運んで下見までしてくれた。長沼君主先生は、シンポジウムコーディネータとして、葛城氏、森先生、Ockey先生の3人による素晴らしいパネルディスカッションを企画してくれた。また、9月に入ってから、会場の準備や必要な物品の買い物など、次から次へと湧いてくる雑用を、松本佳穂子先生、古賀功先生、中川浩先生、宇佐美裕子先生たちがサポートしてくれた。

今回Ockey先生を基調講演者として呼び出したのは、先生がグループオーラルテストや、テクノロジーに基づいたテストの研究をされていて、また日本の大学入試についても非常に明るいためである。今、言語テスト研究者にとって最大の関心事は、何といっても目前に迫る大学入試改革であろう。改革の目的は、思考力、判断力や表現力を身につけ、多様な人々と主体的に関われるグローバルな人材の育成に対応できる入試にすることである。知識を詰め込むだけではなく、論理的思考や創造的思考を駆使する能力を問う問題を導入することが求められ、英語については、コミュニケーションスキルを測ることが大きな課題として突きつけられている。Ockey先生は、まさにこのテーマに最適な講演者であったと言える。

今回初めて参加者を迎える側になって、これまでの全国大会実行委員長や関係者の先生方が、どんなに時間と労力をかけて準備・実行して下さっていたか思い知った。そしてこれらの努力が積み重なって20回記念大会を迎え、JLTAが大きな発展を遂げてきたことを実感した。私がJLTAの全国大会で初めて発

表した17年前は、学会とは自分の発表に対して聴衆からフィードバックをもらい、また他の研究者たちの活躍から刺激を受けるための有意義で楽しい場だと思っていた。しかし近年は、日々洪水のように押し寄せる大学での日常業務に明け暮れるうち、全国大会も日常化・義務化してしまい、楽しむことも刺激をもらうこともすっかり忘れてしまっていた。私にとっても、今回は心機一転、初心に戻って研究・教育に新たな挑戦を始める原動力をもらった大会であった。ここに20周年の節目を迎え、JLTA全国大会が今後も研究者たちに新しい刺激を与え続け、有意義で楽しい場であり続けることを心から願う。



**Reports on  
The 20th Annual Conference  
of JLTA  
Sept. 17 (Sat) & 18 (Sun), 2016**

**Shonan Campus, Tokai University**

**Theme: Toward the  
Introduction of Productive Skill  
Tests to University Entrance  
Examinations**

**Keynote Speech  
Some possible ways forward for  
including oral communication on  
Japanese university entrance exams**

**Gary OCKEY  
(Iowa State University)**

The keynote address of 20th Annual Conference of the Japan Language Testing Association was given by Dr. Gary Ockey of Iowa State University. The topic was extremely timely and insightful because we have seen a government-led ongoing process of reforming Japanese university entrance exams for the past several years. One of the biggest changes to be accomplished is to include oral communication into English exams.

Dr. Ockey started his keynote address with explaining the aims of university English entrance exams. They should promote effective English education, and select desirable students for university studies. In order to achieve these aims, university English must have high instructional validity and construct validity. The former requires constant effort to

reflect the curriculum and instructional practices in junior and senior high school English classrooms. The latter demands consistency between what we want to measure and what the test measures.

Oral communication tests should measure the construct of oral communication, which includes interactional competence, appropriate use of phonology and vocabulary and grammar, and appropriate fluency. Dr. Ockey mentioned the binary framework of oral task characteristics: interactive vs. non-interactive oral communication tasks; independent vs. integrated oral communication tasks. As an effective approach to assess interactional competence, interactive tasks and integrated tasks have been gaining more and more attentions and popularity. Introducing interactive and integrated tasks can be a key to improve instructional validity and construct validity because they reflect teaching in communicative language teaching classrooms and can limit test-takers' canned or prepared answers. In addition, computer scoring works better for integrated prompts than independent prompts.

Then, Dr. Ockey discussed three delivery options for high stakes large-scale assessment of oral ability. The first option is to use human-delivered and human-scored tasks. A typical task is face-to-face interview. It guarantees good instructional validity and construct validity but the problem is that it is not very feasible. Moreover, this task would give test-takers little opportunity to show their

interactional skills because an interviewer mainly dominates the whole procedure. Another typical task is group or paired oral work. This task can show high instructional validity because it is often conducted in high school English lessons. It can also have high construct validity because it may provide opportunity to demonstrate all aspects of oral communication ability. However, its problem is its feasibility though group or pair work is more feasible than one-on-one interview. In terms of human scoring, careful training is needed and rating pool model is recommended when it is possible.

The second option is to adopt computer-delivered and computer-scored tasks. Among these are non-interactive tasks such as a repeat-sentence task, a read-aloud task and a retell task. Computers are capable of assessing pronunciation, fluency and accuracy of these tasks. The use of computers guarantees high feasibility. However, lack of interaction in these tasks leads to low instructional validity and low construct validity.

The third option is to depend on computer-delivered and human-scored tasks. They consist of non-interactive tasks and interactive tasks. In case of non-interactive tasks, computers deliver tasks and record test-takers' responses. Then humans listen to the responses and provide scores for the performances. Interactive tasks are divided into two kinds according to interaction type: interaction with a computer or interaction

with other humans. Generally, the responses in these tasks are assessed by a central pool of raters to reduce local rating bias. This third option can guarantee moderate or high validity and reliability but the problem is its feasibility in terms of scoring.

In sum, each of the three delivery options has its own pros and cons. Including human delivery and human assessment can improve instructional validity and construct validity but can lower feasibility. On the other hand, adopting computer delivery and computer assessment can increase feasibility but can impair instructional validity and construct validity. Dr. Ockey suggested some possible options: adopting already established speaking assessment and creating a test designed for the Japanese university entrance exam context.

Using already established tests that measure four skills is quite feasible. These tests have fair construct validity, fair instructional validity and good reported reliability. However, these tests are not designed to have instructional and construct validity for the Japanese university entrance context: different tests measure different constructs.

Another choice is to create an oral communication section for the Japanese entrance exam with tasks that have high instructional validity and construct validity. Integrated and interactional task types are recommendable. This could be realized in two ways. The first one is to use a computer-delivered, computer and human scored system. This way is

probably feasible but problematic in terms of instructional validity and construct validity. The second one is to use a human-delivered and human scored system. To support this system, approximately 250 universities would be needed. Moreover, online training for test administration and rater training could be completed before the exam period. This system requires support from a large number of people and some testing companies.

Dr. Ockey wrapped up his keynote speech by valuing Japan's decision to include an oral assessment into the university entrance exams as a huge step forward. Such a move will no doubt have a very positive backwash on teachers, students, families, society as a whole and English education in Japan.

**Reported by Kiwamu KASAHARA  
(Hokkaido University of Education)**

## **Symposium**

### **Between Validity and Practicality of University Entrance Exams**

#### **Based on Communication Skills: The Possibility of Reform**

**Coordinator:**

**Naoyuki NAGANUMA  
(Tokai University)**

**Panelists:**

**Takashi KATSURAGI  
(Rakuten Inc., Former Project  
Manager for English Education,  
Ministry of Education (MEXT))  
Hirohide MORI**

**(Tokyo Women's Christianity  
University)**

**Discussant:**

**Gray OCKEY**

**(Iowa State University)**

The purpose of the symposium was to discuss the reform of university entrance examinations that focus mainly on receptive skills, especially reading. The government has attempted to introduce new more communicative, four-skill proficiency tests to replace the current National Center Test. The symposium argued the practicality of the tests.

Naganuma first discussed the practicality and validity of the new university entrance examinations together with its positive washback effect. Then, he continued to claim that in order to make the examination better and more valuable, three different basic competences should be effectively assessed. The first is "knowledge and skills" which refer to what students know and what they can do. The second competence is "thinking, judging, and experiencing" representing how they can use their knowledge and skills. Finally, "autonomy, diversity, collaboration, learning attitudes, and the like" are also required skills to understand how students relate themselves to the society and the world and how efficiently they can make a positive contribution in this globalized world.

Katsuragi divided his presentation into two main subtopics. The first is background information about reforming the entrance examination. It may be

assumed that in future more than 75% of companies will use English, and all of us must live in the globalized society. To do so, we are required to improve our speaking and writing skills that are not likely focused on the current university entrance examinations. The second topic is related to the test types: whether we should create individual entrance examinations at individual universities or possess National Center Test. In this current situation, it was suggested that the individual test results could be used to measure speaking and writing skills, and those of Center Test could be used to assess reading and listening.

Mori divided his presentation into three subtopics: the past attempts of MEXT (i.e., English-four-skill communication tests and English learning/teaching questionnaire surveys), the recently updated plans of MEXT, and the future suggestions to JLTA and its members. First, he pointed out that students' performance in four skills was much lower than MEXT actually expected. MEXT reported that their productive skills (i.e., speaking and writing) were not highly developed compared with their receptive skills. Furthermore, he introduced the surveys conducted by MEXT. One of the interesting questionnaire questions asked why universities does not use private tests on their entrance examinations. The answer was although MEXT has tried to administer the new test format, many universities assume that the current method functions well. Second, Mori

implied that for just now the receptive skills can be measured by Center Test and productive skills by private standardized tests. Finally, he suggested that JLTA should be more willing to formally participate in the discussion of the reform formally in the future.

Ockey provided some comments and questions about their presentations. For instance, considering the reform on the new tests, we are required to take care of not only those who are planning to go to university, but also those who are not, since the introduction of the new four skill test will likely influences the entire Japanese English education (e.g., Is the test a possible measurement tool from the educational perspective?). Furthermore, according to the survey introduced in Katsuragi's presentation, 66% of people who deal with university entrance examinations reported that the four skill test is necessary, but it is not clear how the other 34% of people feel toward the reform. Finally, we have to test what we want to test, so we need to appropriately choose the test types or formats.

Finally, in the question and answer period, two main points were raised. First, students' perspective toward entrance examinations were not involved in the reform, which in turn could negatively affect learner motivation. The second was that even if we have attempted to reform the entrance examinations, it does not necessarily mean that we have to change education systems. This could alleviate teachers' feelings who are worried about having to

change their teaching styles to adapt them to the goal of entrance examinations.

**Reported by Kou KOGA  
(Tokai University)**

### 大会の印象

JLTAの研究大会では、過去に2度研究発表をさせていただき、昨年度はワークショップもやらせていただいた。私の過去の研究発表は、必ずしもテストニングに関連したものではなく、むしろ教授法や第2言語習得に関連した内容であったが、年々、より専門的な、テストニングに関わる発表がほとんどを占めるようになってきていると感じる（テスト学会であるので当然といえば当然であるのだが）。しかしながら、今回の研究大会においても、テストニングに関わる多岐にわたる研究発表、事例研究、実践報告がなされ、非常に充実した内容であった。中学での効果的語彙指導を目指した現場での指導と密着した語彙サイズテスト開発の提案や、大学での妥当性、信頼性の高い評価方法について等、教育大学に身を置く私にとって、自身の実践に役に立つ情報もいただいた。発表後の質疑応答も、他の学会に比べ、非常にフランクに活発に行われ、本学会の良さを再度感じたところでもある。

シンポジウムでは、「コミュニケーションスキルに基づいた大学入試の妥当性と実行性の狭間で」というテーマで、お二人のパネリストから提案がなされた。これは、昨今議論されている日本の大学入試改革に関連した非常に重要なテーマで、パネリストからは、大学入試で4技能を測定することにより、その波及効果で、日本の英語教育が変わっていくべきというメッセージが伝えられたと解釈している。これについては、フロアからは波及効果も重要であるが、学習者の学び、動機付けの観点、教員養成、指導の観点等、多面的に見ていくべきだとの意見もあり、個人的には、大きくうなずいたところであった。この問題については、本学会においても、継続して、単にテストニングの観点からだけではなく、学習者、教師の立場、観点からも

慎重に議論を進めていくべきだと感じた。大変有意義な研究会に参加でき、感謝している。

**報告者 佐藤臨太郎（奈良教育大学）**

**Report on  
JLTA Workshop  
Sept. 17 (Sat) & 18 (Sun), 2016**

**Shonan Campus,  
Tokai University**

**「はじめて学ぶ効果量 基礎概念から実践まで」**

**長谷川佑介（上越教育大学）  
高木修一（福島大学）**

2016年9月に東海大学湘南キャンパスにて開催された言語テスト学会に参加する機会を得た。期間中、効果量に関する研修会が開催されることを知り、参加するに至った。

小職が参加した研修は、効果量という統計量が有益であることを示すために、検出力と棄却率との関係を見ていなおさらいすることが主であった。参加者は検出力と棄却率との関係を視覚的に理解することができた。説明自体は検出力に関する説明により時間を割いていたが、検出力と効果量とは表裏一体の関係にあるから、的を射た説明であるとも考えられる。

さて、効果量とは何か。最初に、統計的仮説検定における棄却率を崇拝することがもたらす結果を考えよう。

統計学的仮説検定という手法は、頻用されまた誤用が多いとされる。さまざまな誤用がありえるが、「p値（棄却率）が低いから差がある、わーいわーうれしいな♪」と低い棄却率を求める（それでいて低い棄却率が得られない場合は棄却率を甘く設定す

る) 行動も一例である。有意差病 Significosis あるいは Significantosis というらしい。

棄却率は定義上、サンプルサイズ (標本の大きさ) が大きくなると低くなる。有意差病にかかった研究者は理由もなくサンプルサイズを大きくしようとする。研究者以外の全人類に時間と費用を浪費することを強い、人類に厄災をもたらす国家財政を破綻に追い込もうとも、大きくしようとする。

有意差病に著効を示す処方となり得る統計量が、効果量である。想定される平均間の差と標準偏差との比として表現される。想定される平均間の差が標準偏差の  $n$  倍以上であると推定されれば、実質的に意味がある統計解析であると評価する指標ともいえよう。 $n$  は研究者が背景知識をもとに設定する。たとえば、TOEIC スコアならば 5 点程度の差には意味がないと考えられるが、50 点程度の差には意味があるだろうという判断をおこなう。日頃の研究と経験がものをいう。

効果量は有意差病を克服するにも有益である。効果量が決定されると必要なサンプルサイズがある棄却率のもとあらかじめ決定され、サンプルサイズを大きくする必然性が失われる (大きくしようがない) からである。詳細は、成書を参照されたい。

ベイズ統計にもとづく分析枠組が盛んに採用される昨今である。ノンパラメトリックな手法も数多い。平均値の差の検定 (いわゆる  $t$  検定) を、統計的仮説検定というすばらしい発想を学生に理解してもらう場面以外で使うこともまれになった。とはいえ、計算時間が節約できることや教本が豊富であること、および統計学的手法に関する神学論争を鑑みれば、頻度主義的な統計解析手法もなお有効と考えられる。今後このような講習会が開催されるならば、是非に参加したい次第である。

末筆ながら、講演者各位に記して謝意を表します。また、会員各位のご清祥を中心より祈念申し上げます。

**報告者 宇都宮譲 (長崎大学)**

## **How good is your test? First step: Ministep**

**Myles GROGAN  
(Kansai University)**

This pre-conference workshop was led by Professor Myles Grogan of Kansai University. There were two aims, one was to understand how the Rasch model helps us interpret test data and improve tests, and the other one was to get hands-on experience inputting and analyzing data with the Rasch-based software, Ministep.

First, a brief introduction was given on test theories, test validity, reliability, and methods of classical measurement. In this part, the limitations of classical test theory were demonstrated, and the advantages of using the Rasch model were introduced. Then, participants were given a chance to experience data analysis by using Ministep. From how to open files, measure person and items, and match person and items, to how to explain the person/item scoring, item characteristic curves, infit and outfit, we had more than 2-hour experience on using Ministep.

This workshop was very helpful for understanding the presentations which were conducted the next day at JLTA2016. Furthermore, the presenter showed us that using Ministep to analyze the test data can help us to take out the uncertainty of student achievement testing and look it over with purpose and higher professional reliability.

**Reported by QU Ming  
(Muroran Institute of Technology)**



**Report on  
The 43rd JLTA Research  
Seminar**

**Oct. 8 (Sat), 2016**

**於：龍谷大学大阪梅田キャンパス  
(大阪市)**

**「グローバル人材育成に対応する言語教育と  
言語テスト文化」**

**報告者 李洙任（龍谷大学）**

**コーディネータ 李洙任（龍谷大学）**

**「他者への共感力を高める英語教育：学習者  
の積極的関与を目指して」**

**パネリスト1. Lisa Rogers  
(同志社女子大学)**

**「Diversity Factors in Leadership」**

**パネリスト2. Chisato Morohashi  
Straumann 諸橋・シュトラウマン・千里  
(Intercultural Educator, Trainer,  
Consultant & Coach)**

**「日本企業対象に異文化経営のコーチング、EU  
での言語政策」**

**パネリスト3. 大野邦夫  
(モナビ IT コンサルティング)**

**研究テーマ：「人材育成における多様性重要さ  
～コンピュータ技術者の視点から～」**

本ワークショップでは、異文化理解、異文化コミュニケーションの分野において経験豊富な3名の講師を招聘し、ワークショップ形式で研究会を開催した。キーワードは、「グローバル人材」、「語学力」、「リーダーシップ力」、「多様性」、「不確実性要因にチャレンジする力」である。モノづくりを通して品質で勝負できた日本

が今やグローバル市場で他国との競合で苦戦し、国際競争力が低下しているのはなぜか？「英語は必要」と多くの学習者が信じているにもかかわらず、言語学習の動機付けにつながらず、結果として言語習得にもつながっていない教育環境は現実とあまりにも乖離しすぎた力を教育現場が強調すぎたからではないかという議論が本ワークショップで展開された。2010年、楽天代表取締役役会長兼社長三木谷浩史は「英語ができない役員は2年後にクビにします」と社内英語公用語を宣言し、2012年にはEnglishnizationを実施した。「日本」と「国際」という枠を外すと企業コストを大きく削減できるという。今や、楽天のエンジニア採用の81%は外国人となった。すなわち国内においても日本人は形勢不利の位置に置かれた形となる。

本ワークショップでは、「グローバル人材が必要とする英語力とはどのように概念化できるか、またテスト技術に満足感を覚え、欧米のテスト文化を表面的に真似ながら、「正解」を追及する日本のテスト文化が批判された。加えて、グローバル時代に即した言語テスト文化はどのようにあるべきか、などが話し合われた。3名の講師のご発言に共通する部分は、語学力とは0/1尺度だけで測定できるものではないとし、特にEUにおいて「リーダーシップ力」、「多様性」、「不確実性要因にチャレンジする力」を英語力から切り離さないこともわかった。専門分野へのこだわりという偏重な視点をもつ教員が日本の教育の最大の障壁である。テスト重視の教育に偏重した結果、不確実要因に対して恐怖心をもつ若い世代を増やしたと言える。

**Report on  
The 44th JLTA Research Seminar**

**Dec. 10 (Sat), 2016**

**於：西南学院大学  
(福岡市)**

**「テスト・データを用いた言語習得研究の可能性と課題」**

**報告者 伊藤彰浩 (西南学院大学)**

日本言語テスト学会第 44 回研究例会は、平成 28 年 12 月 10 日 (土) に東アジア英語教育研究会第 169 回研究会と共同開催された (責任者：伊藤彰浩)。場所は福岡市の西南学院大学大学院棟。参加者は 20 名。英語教育、ことばの学習や習得、テストの研究などに興味関心のある一般参加者、埼玉県、兵庫県、福岡県の大学教員、九州各地の高等学校教員の参加者、そして学部生と大学院生の参加も 10 名を数えた。また JLTA 本部からは事務局次長の片桐一彦先生 (専修大学) にお越しいただいた。

研究発表は以下の 3 つであった。研究発表 1「日本人英語学習者による tough 構文の理解」伊藤彰浩 (西南学院大学)、研究発表 2「副詞の位置と意味の指導：英語教育におけるカートグラフィーの援用可能性」西村知修 (西南学院大学大学院博士後期課程)、研究発表 3「プロトコルを用いた C-Test の構成概念的妥当性の検証」木屋みなみ (福岡大学附属大濠中学校)。

休憩と歓談を挟み、西南学院大学文学部外国語学科英語専攻 4 年生による、卒業論文発表会 (「ことばの学習と習得を科学する」) が開催された。研究発表は次の 4 つであった。研究発表 1「英語を専攻する大学生に対する個人別態度構造分析：学習動機はどこからくるのか」高山友希 (西南学院

大学 4 年)、研究発表 2「難読症学習者にとって識字困難な英単語の特徴：C-Test データによる分析」、川原 峻 (西南学院大学 4 年)、研究発表 3「カタカナ英語の理解における難度決定要因：日本語的要素と英語的要素の関係」奈須瑞穂 (西南学院大学 4 年)、研究発表 4「教師の英語発音が日本人児童の英語発音に与える影響」馬場友理奈 (西南学院大学 4 年)。

いずれの発表にも聴衆から統計分析法や言語理論との関係性、教育学的示唆に関する建設的なコメントが与えられた。その後、西南学院大学に隣接する会場で懇親会が開催された。片桐先生もご参加くださり、和気あいあいとした楽しい忘年会となった。

最後になりましたが、今後の言語教育研究を担っていく若い世代に、研究発表の場を与えていただきありがとうございました。発表を経験した大学院生、学部生は、心地よい達成感とともに、知的誠実さ (intellectual honesty) の大切さ、そして研究自体の面白さを再認識できたように思います。この研究発表の経験を通じた先生方との出会いが、すべての参加者のみなさんにとって創造的出会い (creative encounter) になったと確信します。JLTA 関係者のご理解とご支援に心より感謝いたします。ありがとうございました。



**海外の学会・研究会  
参加報告  
World Conference Reports**

**2016 KELTA Conference 報告**

**報告者 藤田亮子 (筑波大学)**

**Ryoko FUJITA  
(University of Tsukuba)**

大会名 2016 KELTA Conference:

Implementing the Criterion-Referenced  
Version of the Korean Scholastic Ability  
Test: Issues and Challenges

開催日 2016 年 9 月 24 日

開催場所 Grand Hall, The Korea Institute  
for Curriculum and Evaluation (KICE),  
Seoul

I participated in the KELTA conference on September 24, 2016. The theme of the conference was "Implementing the Criterion-Referenced Version of the Korean Scholastic Ability Test: Issues and Challenges". In the morning session, the plenary talk and discussion by several discussants were held. As a criterion-referenced test, the English section of the College Scholastic Ability Test (CSAT) will be implemented from 2018. The pros and cons of the new test were introduced in the plenary talk. After the talk, several discussants from universities and high schools talked about their concerns about the new CSAT test. Some issues included the score weight of the English section of the test. As the

weight of the English section in the whole test is relatively lighter than other sections, there are concerns that some students would spend less time on studying for the English section.

In the afternoon sessions, I listened to some presentations. The presentations covered various topics, such as reading assessment using eye tracking system and Item Difficulty analyses of writing tests. My presentation was about the effects of noise on listening comprehension and I received valuable comments and useful suggestions from the audience at the end of the presentation.

All the presentations were insightful and I was deeply impressed by the hospitality of the members of the KELTA conference. In the discussion session, they kindly translated what the speakers said in Korean to English. After the conference, Dr. Kwon from Seoul National University took us to a quick tour in the city of Seoul and I had great experience inside and outside the conference venue. I am grateful to JLTA and KELTA for giving me this valuable experience.

**JLTA 事務局より連絡  
Messages from JLTA Secretariat**

JLTA の活動にご理解とご協力をいただき、誠にありがとうございます。ご質問・ご意見等ございましたらお寄せください。

- (1) 2017 年 9 月 9 日 (土)・10 日 (日) に、JLTA 第 21 回全国研究大会が会津大学で開催されます。全国研究大会実行委員長兼研究会運営委員長の金子恵美子先生、研究会運営委員会アドバイザーの澤木泰代先生、印南洋先生を中心に準備を進めていただいています。基調講演は、John M. NORRIS 先生 (Educational Testing Service) にお願ひできることになりました。4 月に発表募集の案内を出します。最新の情報は JLTA のウェブサイト (<http://jlta.ac/>) をご覧ください。

- (2) 2016 年 12 月 10 日 (土) に、第 44 回日本言語テスト学会研究例会が、第 169 回 JACET 東アジア英語教育研究会と合同で、西南学院大学で開催され、活発な議論がなされました。2017 年度には、福島大学と桃山学院大学で例会が開かれる予定です。

#### 第 45 回研究例会

2017 年 7 月 8 日 (土)

12 時 30 分～ 受付

13 時 例会開始

福島大学 (教室未定)

テーマ：ライティングの指導

基調講演：杉田由仁先生 (明治学院大学)

他発表 3 件

- (3) 『日本言語テスト学会誌』第 19 号と、『日本言語テスト学会誌』第 19 号別冊 (20 周年記念特別号) が 11～12 月に発行されました。『日本言語テスト学会誌』第 19 号は、J-STAGE (<https://www.jstage.jst.go.jp/browse/jltajournal/-char/ja/>) で一般公開されています。20 周年記念特別号については、PDF でも会員に配信され、発行半年後の 2017 年 6 月 14 日には一般公開される予定です。

本学会の過去の学会誌は、CiNii

([http://ci.nii.ac.jp/organ/journal/INT1000005960\\_en.html](http://ci.nii.ac.jp/organ/journal/INT1000005960_en.html)) ですべての論文が公開されていましたが、国立情報学研究所電子図書館事業終了に伴い、現在 J-STAGE へ移行中です。J-STAGE 掲載の論文にはすべてデジタルオブジェクト識別子 (doi) が付与されています。

『日本言語テスト学会誌』第 20 号は、狭義のテストングに関するものだけでなく、広く評価に関する論文を募集しています。教育実践やプログラム評価に関するものなど、評価全般に関わる実験・知見を含みますので、どうぞふってご応募ください。投稿締め切りは 2017 年 4 月 30 日 (日) です。

- (4) JLTA 最優秀論文賞は *JLTA Journal* 発行後に決定し、表彰は翌年の全国研究大会で行っています。

2016 年度の受賞者は、小野塚若菜氏 (筑波大学大学院／日本学術振興会特別研究員) です。受賞おめでとうございます。

#### 2016 (平成 28) 年度日本言語テスト学会最優秀論文賞

著者：小野塚若菜氏

論文タイトル：ビジネス日本語テストにおける DIF の分析—性別および居住地を下位集団として— ([https://www.jstage.jst.go.jp/article/jltajournal/19/0/19\\_86/\\_article](https://www.jstage.jst.go.jp/article/jltajournal/19/0/19_86/_article) 参照)

- (5) 当学会は、2016 年 6 月 24 日に、日本学術会議協力学術研究団体の指定を受けました ([http://www.scj.go.jp/ja/info/link/link\\_touroku\\_na.html](http://www.scj.go.jp/ja/info/link/link_touroku_na.html) 参照)。当学会は 20 周年を迎えたことを期に、日本や海外の学術への貢献や提言を積極的に行っていきたいと思ひます。

(6) 2016 年 9 月 17 日に開かれた役員会での議論に基づき、日本言語テスト学会提言作成委員会が発足いたしました。委員会での議論と理事・運営委員の大勢からの承認の後、2017 年 1 月 4 日に、文部科学省宛てに「大学入学希望者学力評価テスト（仮称）における英語テストの扱いに対する提言」を提出いたしました。その提言と解説は、大修館書店『英語教育』5 月号に掲載される予定です。

(7) JLTA のウェブサイトにおいて、昨年より予期しない停止等があり、ご迷惑をおかけしました。その問題に対処するため、Web ページ管理委員会が新しいウェブサイトを作成し、今までの中身を整理し、移行していただきました。新 URL は以下です。

旧 URL : <https://jlta.ac/>

新 URL : <http://jlta.ac/>

本学会ウェブサイトには、Web 公開委員会が作成や収集、公開を進めてくださった、以下のコンテンツがあります。どうぞご利用ください。

#### WORKSHOP VIDEO/WEB TUTORIAL チュートリアル (Tutorial、日本語)

- ・「よい」テストの条件 (What is a 'good' test?: validity, reliability, and practicality)
- ・テストの構成概念 (The concept of test constructs)
- ・テスト細目 (Test Specification)
- ・リーディングテスト (Testing Reading-6 basic test formats-)
- ・リスニングテスト (Testing Listening)
- ・ライティングテスト (Testing Writing)
- ・スピーキングテスト (Testing Speaking)
- ・語彙・文法テスト (Testing Vocabulary & Grammar)
- ・測定の標準誤差 (Standard Errors of

#### Measurement)

- ・効果量とは？ (What is the 'Effect Size'?)
- ・学習に役立つテスト結果の報告 (Test result reporting to enhance learning)

#### ワークショップビデオ (主に日本語)

##### 2014

- ・Workshop 1 - CAT の基本的な考え方 (スライド)
- ・Workshop 2 - J-CAT (スライド 1、スライド 2、スライド 3)

##### 2015

- ・Workshop 1 - テストデータ分析入門 (in English)
- ・Workshop 2-1 - 生徒の力を伸ばす定期テストの作り方—妥当性と信頼性に留意して (スライド)
- ・Workshop 2-2 - How to Develop Tests that Improve Students' English Proficiency (スライド)

##### 2016

- ・Workshop 1-1 初めて学ぶ効果量—入門編 (スライド)
- ・Workshop 1-2 初めて学ぶ効果量—理論編 (スライド)
- ・Workshop 1-3 初めて学ぶ効果量—実践編 (スライド)

(8) 会員情報や会費納入状況の確認・修正ができる「マイページ」 (<https://www.bunken.org/jlta/mypage/Login>) はご利用いただいておりますでしょうか。ログインに必要な会員番号やパスワードを紛失された方は以下からお問い合わせください (<https://www.bunken.org/jlta/mypage/Contact>)。マイページ内の会員向けページにおいて、ジャーナル・ニュースレター等の掲載があります。

所属や書類発送先など登録情報にご変更がある場合、マイページでの登録情報の変更を 3 月末までお願いいたします。

学生会員の方には、毎年学生証のコピーをご提出いただいています。

- (9) 2015・2016 年度の会費振込について、これからの方は早急によりしくお願いいたします。2015 年度分のお支払いが 2017 年 3 月末まででない場合には、2017 年 4 月より送付物の発送やメールの送付がなくなり、マイページの使用もできなくなります。

残念ながら本会の退会を希望される方は、事務局 (jlta-post@bunken.co.jp) へのご連絡をお願いいたします。

文責：JLTA 事務局長 小泉利恵

(順天堂大学)

JLTA 事務局次長 片桐一彦 (専修大学)

横内裕一郎 (弘前大学)

深澤真 (琉球大学)

日本言語テスト学会 (JLTA) 公式

Twitter アカウント: @JLTA\_official

[https://twitter.com/JLTA\\_official](https://twitter.com/JLTA_official)

### Messages from the Secretariat

We are grateful for your generous support of JLTA's activities. Please send us any comments or inquiries you may have.

- (1) The 21st Annual Conference of the Japan Language Testing Association will be held at Aizu University on September 9 (Saturday) and 10 (Sunday). We appreciate the deep commitment of Emiko KANEKO (Conference Chair & Committee Chair), Yasuyo SAWAKI, and Yo IN'NAMI (Advisors to the Committee).

The keynote speaker is Dr. John M. NORRIS (Educational Testing Service). We will send a call for papers in April. The latest information can be found at <http://jlta.ac/>

- (2) The 44th JLTA Research Meeting was held at Seinan Gakuin University on December 10, 2016 (Saturday), jointly hosted by the 169th JACET Meeting of English Education in East Asia. We had lively discussion at the meeting. The 45th and 46th JLTA Research Meeting will be held at Fukushima University and Momoyama Gakuin University.

The 45th JLTA Research Meeting

July 8, 2017 (Saturday)

Registration from 12:30

Start of the meeting from 13:00

Venue: Fukushima University

Theme: Teaching writing

Keynote speaker: Dr. Yoshihito SUGITA (Meiji Gakuin University)

With three other research presentations

- (3) Two volumes—the *JLTA Journal* Vol. 19 and the *JLTA Journal* Vol. 19 Supplementary: 20th Anniversary Special Issue—were published last November. The former issue can be read at J-STAGE (<https://www.jstage.jst.go.jp/browse/jltajournal>). A PDF version of the 20th Anniversary Special Issue was delivered to JLTA members and will be made public in six months (on June 14th, 2017).

All the articles in JLTA Journal are publicized at CiNii ([http://ci.nii.ac.jp/organ/journal/INT1000005960\\_en.html](http://ci.nii.ac.jp/organ/journal/INT1000005960_en.html)). However, due to the termination of the Electronic Library Service at the National Institute of Informatics, all previous issues are being transferred to the J-STAGE platform. All articles on the J-STAGE are provided with a digital object identifier (doi).

For *JLTA Journal* Vol. 20, we are inviting various types of contributions that include studies related to evaluation in a broader sense, such as classroom-based practice and program assessment, and that deal with other issues and topics in testing and assessment. The submission deadline is April 30, 2017.

- (4) JLTA determines a winner for the JLTA Best Paper award chosen from papers published in the latest issue. The award is conferred at the annual conference in the following year. We are pleased to announce the award recipient for the 2016 JLTA Best Paper Award.

The 2016 recipient is Wakana ONOZUKA (Graduate School, University of Tsukuba/The Japan Society for the Promotion of Science). Congratulations, Ms. Onozuka.

Title: DIF analyses on the Business Japanese Proficiency Test: Comparisons across gender and districts of residence  
(written in Japanese; see <https://>

[www.jstage.jst.go.jp/article/jltajournal/19/0/19\\_86/\\_article](http://www.jstage.jst.go.jp/article/jltajournal/19/0/19_86/_article))

- (5) JLTA was approved on June 24, 2016, as a member of the “Collaborative Academic Research Group” of the Science Council of Japan (see <http://www.scj.go.jp/en/scj/members.html>). Since JLTA has come of age, we would like to contribute to Japanese and international academia using this opportunity.

- (6) Based on the JLTA official meeting on September 17, 2016, the Committee of the Position Statement on the New University Entrance Examination Policy was founded. After a long discussion, the Committee drafted a proposal regarding current university entrance examination reform. It was approved with some modification by a majority of JLTA officials.

The committee submitted this proposal (“A proposal for how to use English tests as part of a new entrance exam [a test evaluating scholastic ability for university entrance applicants; tentative name]”) to the Ministry of Education on January 4, 2017. The committee wrote an article on the proposal and its annotations. It will appear in *Eigo Kyouiku* (The English Teachers’ Magazine) from Taishukan in the May 2017 issue.

- (7) Our website was often down due to technical issues over the last year. In order to solve this problem, the Web

Page Organizing Committee created a new website with all the contents transferred from the old to the new one. Here is the new URL for our website.

Old URL : <https://jlta.ac/>

New URL : <http://jlta.ac/>

Our website has various, useful contents for the public, and the Web Publication committee created or organized them. Since some contents are in English, we hope you use them to the fullest.

#### WORKSHOP VIDEO/WEB TUTORIAL Tutorial (in Japanese)

- What is a “good” test?: Validity, reliability, and practicality
- The concept of test constructs
- Test Specification
- Testing Reading-6 basic test formats-
- Testing Listening
- Testing Writing
- Testing Speaking
- Testing Vocabulary & Grammar
- Standard Errors of Measurement
- What is “Effect Size”?
- Test result reporting to enhance learning

#### Workshop Videos

2014 (in Japanese)

- Workshop 1 – Basic Concepts of CAT
- Workshop 2 – J-CAT

2015

- Workshop 1 – Introduction to Test Data Analysis (in English)
- Workshop 2-1 – How to Develop

Tests that Improve Students’ English Proficiency (in Japanese)

- Workshop 2-2 – How to Develop Tests that Improve Students’ English Proficiency (in Japanese)

2016 (in Japanese)

- Workshop 1-1 – Introduction to Effect Size: Basic Concepts and Practices (Beginning Guide)
- Workshop 1-2 – Introduction to Effect Size: Basic Concepts and Practices (Theoretical Guide)
- Workshop 1-3 – Introduction to Effect Size: Basic Concepts and Practices (Practical Guide)

(8) Have you visited the “My Page” site (<https://www.bunken.org/jlta/my page/Login>), where you can check and modify your membership information and check your yearly membership fee payment status? Please contact us (<https://www.bunken.org/jlta/my page/Contact>) if you need your membership number and password, which are necessary to login. You can access recent *JLTA Journals*, previous newsletters, and other materials specifically for members on the “My Page” site.

If you have changes in your affiliation, address, and other information, please update your registered information on “My Page” by the end of March.

We will send our student members a message asking them to submit a copy of a student certificate.



(9) If you have not yet paid the yearly membership fee for 2015 and 2016, please do so by March 31, 2017. If you do not pay the fee for 2015, you will receive no shipments or emails from JLTA and will not be able to use the "My Page" site after April 2017.

If you plan to leave JLTA, please let us know by sending a message to [jlta-post@bunken.co.jp](mailto:jlta-post@bunken.co.jp).



日本言語テスト学会事務局  
〒270-1695 千葉県印西市平賀学園台 1-1  
順天堂大学さくらキャンパス  
小泉利恵研究室  
TEL: 0476-98-1001 (代表)  
FAX: 0476-98-1011 (代表)  
e-mail: [rie-koizumi@mwa.biglobe.ne.jp](mailto:rie-koizumi@mwa.biglobe.ne.jp)  
URL: <http://jlta.ac>

**Rie KOIZUMI (Juntendo University)**

**JLTA Secretary General**

**Kazuhiko KATAGIRI (Senshu University)**

**Yuichiro YOKOUCHI (Hirosaki University)**

**Makoto FUKAZAWA**

**(University of the Ryukyus)**

**JLTA Vice Secretary General**

編集： 広報委員会  
委員長 笠原究（北海道教育大学）  
副委員長 佐藤臨太郎（奈良教育大学）

委員  
飯村英樹（熊本県立大学）  
齋藤英敏（茨城大学）  
長沼君主（東海大学）  
宮崎啓（東海大学）

JLTA official Twitter account:

@JLTA\_official

[https://twitter.com/JLTA\\_official](https://twitter.com/JLTA_official)

#### < 編集後記 >

日本言語テスト学会の歩みも 20 年となりました。創設時の大友先生から、多くの方の努力が積み重ねられた結果が、今日の学会の基礎になっています。今後とも日本における言語テストの発展に寄与できるよう、さらなる学会の発展を願っております(KK)。

次のような原稿を募集しておりますのでどうぞお寄せください。1) 海外学会報告、2) 書評、3) 研究ノート、4) 意見、またその他当学会員の興味関心に沿うもの。